

**Lernen Sie das visuelle IR-Thermometer VT02 kennen**

**SO INNOVATIV, DASS WIR DAMIT  
EINE NEUE MESSGERÄTE-  
KATEGORIE KREIERT HABEN**



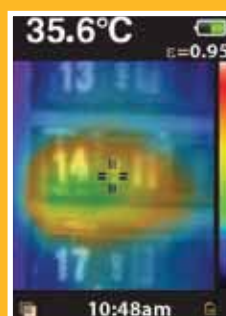
#### **Sichtprüfung**

Mit bloßem Auge  
lassen sich keine  
Probleme erkennen.



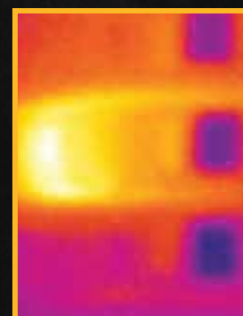
#### **Herkömmliches IR-Thermometer**

Optimiert für Einzel-  
punktmessungen.



#### **Visuelles IR- Thermometer VT02**

Durch die  
Überblendung von  
Sicht- und IR-Bild  
sehen Sie den  
Zusammenhang  
und die genaue  
Position.



#### **Reine IR- Wärmebildkameras**

Die Bestimmung der  
exakten Position ohne  
den Zusammenhang zum  
Sichtbereich ist schwierig.



# 5 DIE WICHTIGSTEN VORTEILE



## 1 SIE KÖNNEN IHREN MESSUNGEN VERTRAUEN

Herkömmliche Infrarot-Thermometer zeigen nur die durchschnittliche Temperatur eines Bereichs an, lassen aber nicht genau erkennen, was Sie messen. Das VT02 liefert Ihnen ein Sichtbild, auf dem Sie klar sehen, was Sie messen.



## 2 UNMITTELBARES ERKENNEN VON PROBLEMEN

Es müssen keine manuellen Temperaturmessungen an mehreren Punkten mehr vorgenommen werden. In einem überblendeten Bild liefert Ihnen das VT02 einen Gesamtüberblick über die Situation.

Das VT02 enthält eine exklusive NAH/FERN-Funktion, mit der überblendete Sicht- und IR-Wärmebilder mit einer exakten Ausrichtung auf  $\leq 23$  cm erstellt werden können.



## 3 MESSWERT UND HEISS-/KALT-MARKIERUNGEN AUF EINEN BLICK

Das überblendete Bild des VT02 erfasst die Temperatur des Zentralpunkts und markiert überhitzte und unterkühlte Bereiche – unverzüglich und mit nur einem Tastendruck.



## 4 DOKUMENTIEREN VON PROBLEMEN MIT DER SOFTWARE SMARTVIEW®

Das Erstellen eines professionellen Berichts ist mit der Software SmartView® genauso leistungsstark wie das VT02 selbst. Sie können Probleme klar kommunizieren und durchgeführte Reparaturen dokumentieren.



## 5 EFFIZIENTE FEHLERSUCHE

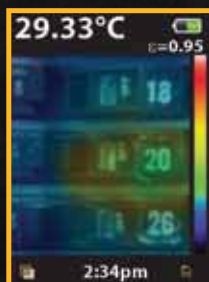
Anvisieren, auslösen, Bild mit automatischer Scharfstellung aufnehmen – dank des kompakten und intuitiven Designs des VT02 können Sie sofort mit der Problemsuche beginnen. Durch einfache Bedienung und durchdachte Funktionalität ist praktisch kein Schulungsaufwand erforderlich.

## Eine revolutionäre Kamera für die Fehlersuche mit IR-Wärmekarte

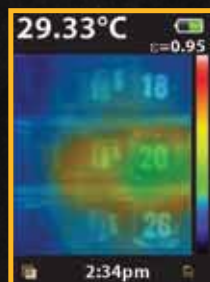
Der Komfort eines Infrarot-Thermometers

Das schnelle Erkennen der Temperaturverteilung einer Wärmebildkamera

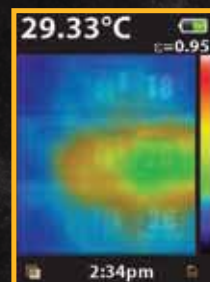
Der visuelle Vorteil einer Digitalkamera



25 % Überblendete Wärmekarte



50 % Überblendete Wärmekarte



75 % Überblendete Wärmekarte



# Zielkunden und Anwendungsbereiche

## ANWENDER:

- Elektriker
- Industrielle Instandhaltung
- HLK-Techniker
- Kfz-Techniker
- Gebäudeinstandhaltung



### Industrielle Instandhaltung

- Relaiskontakte und Überlastungen des Motorstarters
- Pumpen, Lager und Wicklungen
- Riemen und Antriebswellen
- Elektrische Überlastungen und Verdrahtungsprobleme
- Funktionsüberprüfung



### Automobilindustrie

- Prüfen von Motoren, Bremsen und Heiz-/Kühlsystemen
- Funktionsüberprüfung
- Verkabelung, Lager und Abgassysteme
- Hydraulik, Kompressor und Dichtungen



### HLK-Technik

- Heiz- und Kühlsysteme
- Fehlersuche ausgefallener Lagerkomponenten
- Überprüfen von Oberflächentemperaturen und Kalibrieren von Bereichstemperaturen



### Elektrik und Elektroinstallation

- Prüfen der Temperatur von Anlagen und Transformatoren
- Erkennen von Wärme bei Sicherungen, Kabeln, Isolatoren, Steckverbindern, Kabelverbindungen und Schaltern
- Verhindern, dass Motoren überlastet werden



### Gebäudeinstandhaltung

- Durchführen einfacher Fehlersuche in elektrischen Systemen
- Überprüfen der Installation von Fußbodenheizungen
- Überprüfen von HLK-Systemen
- Sonstige einfache Inspektionen der Temperaturverhältnisse



## VT02 im Vergleich mit Infrarot-Thermometern

Herkömmliche Infrarot-Thermometer sind zwar preisgünstig, aber nur für einfache Einzelpunktmessungen optimiert. Daher gestalten sich Messungen umständlich, vor allem wenn eine große Fläche abgetastet werden muss. Zusätzlich wird die Messung umso ungenauer, je weiter Sie sich vom Zielbereich entfernen.

### Das visuelle IR-Thermometer VT02:

- Problembereiche, die ein IR-Thermometer möglicherweise übersieht, werden mit dem VT02 erfasst.
- Liefert Ihnen Bilder, auf denen Sie genau sehen, was Sie messen. Ein IR-Thermometer liefert nur die Durchschnittstemperatur an einem einzelnen Punkt.
- Steigert deutlich die Produktivität, da keine Vielzahl von Einzelmessungen mehr vorgenommen und aufgezeichnet werden muss.
- Erfasst die Probleme genau und dokumentiert, dass Reparaturen korrekt ausgeführt wurden.
- Erstellt professionelle Berichte, durch die Sie Ihre Geschäftstätigkeit ausweiten, die Haftungsansprüche beschränken und.

### VERGLEICH



| Funktionsmerkmal                                          | IR-Thermometer    | Visuelles IR-Thermometer VT02                                      |
|-----------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Überblenden von Sicht- und IR-Bild                        | Nein              | Ja, Standard                                                       |
| Mehrere Überblendungsmodi                                 | Nein              | 0 %, 25 %, 50 %, 75 %, 100 % Überblendung                          |
| Speichert gleichzeitig Sicht- und Wärmebilder             | Nein              | Ja                                                                 |
| Automatische Fokussierung                                 | Ja                | Ja                                                                 |
| Heiß-/Kalt-Markierungen                                   | Nein              | Ja                                                                 |
| NAH- UND FERNBEREICH für die Ausrichtung der Überblendung | Nein              | Ja, Ausrichtung auf ≤ 23 cm                                        |
| Bildbearbeitungs- und Berichtssoftware                    | Nein              | Standard, lizenzfreie Nutzung, Weitergabe an andere Nutzer möglich |
| Batterien                                                 | Mignonzellen (AA) | Acht Stunden mit Mignonzellen (AA)                                 |

## VT02 im Vergleich zu Wärmebildkameras

Das VT02 ist unschlagbar günstig und deshalb bestens als Gerät für die Fehlersuche für den Vor-Ort-Einsatz geeignet. Durch die Kompaktheit und Kosteneffizienz des Geräts können Sie jedem Mitglied Ihres Teams ein Gerät an die Hand geben. Durch einfache Bedienung und durchdachte Funktionalität ist praktisch kein Schulungsaufwand erforderlich.

### Das visuelle IR-Thermometer VT02:

- Ist unschlagbar günstig: Im Vergleich dazu kosten Infrarot-Kameras durchschnittlich das Fünf- bis Zehnfache.
- Ermöglicht die Überblendung von Sicht- und IR-Bild. Viele Einsteigermodelle im Bereich der Wärmebildkameras bieten nur eine reine Infrarot-Wärmebildfunktionalität, mit der es schwierig ist, den Zusammenhang zum Zielbereich zu bestimmen.
- Erstellt automatisch fokussierte Bilder und ist kompakt, während bei vielen Infrarot-Kameras der Fokus manuell eingestellt werden muss. Darüber hinaus sind viele Modelle umständlich in der Bedienung und erfordern intensive Schulung.
- Die integrierte Funktionalität ist intuitiv und erfordert wenig bis gar keinen Schulungsaufwand.
- Bietet Ihren Kunden lizenzfreie Software zur Erstellung von professionellen Berichten.

### VERGLEICH



| Funktionsmerkmal                                          | Wärmebildkamera                                                                                | Visuelles IR-Thermometer VT02                                      |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Überblenden von Sicht- und IR-Bild                        | Nur bei ausgewählten Modellen                                                                  | Ja, Standard                                                       |
| Mehrere Überblendungsmodi                                 | Nur bei ausgewählten Modellen                                                                  | 0 %, 25 %, 50 %, 75 %, 100 % Überblendung                          |
| Speichert gleichzeitig Sicht- und Wärmebilder             | Nur bei ausgewählten Modellen                                                                  | Ja                                                                 |
| Automatische Fokussierung                                 | Nur bei ausgewählten Modellen                                                                  | Ja                                                                 |
| Heiß-/Kalt-Markierungen                                   | Ja                                                                                             | Ja                                                                 |
| NAH- UND FERNBEREICH für die Ausrichtung der Überblendung | Nein                                                                                           | Ja, Ausrichtung auf ≤ 23 cm (6 Zoll)                               |
| Blendenlose Technologie                                   | Kalibrierung der Verschlussblende, die die Bilder einfriert, erforderlich                      | Ja                                                                 |
| Bildbearbeitungs- und Berichtssoftware                    | Ja, Software für einige Wärmebildkameras ist mit zusätzlichen Softwarelizenzgebühren verbunden | Standard, lizenzfreie Nutzung, Weitergabe an andere Nutzer möglich |
| Batterien bzw. Akkus                                      | Durchschnittlich vier Stunden mit herstellereigenen Akkus                                      | Acht Stunden mit Mignonzellen (AA)                                 |
| Kompakt                                                   | Nein                                                                                           | Ja                                                                 |

# VT02: DAS RICHTIGE PRODUKT

## In welchen Situationen zeigt die Technologie am besten ihr Können?

### Infrarot-Thermometer

- Einfache Punktüberprüfung, bei der es nicht auf Präzision und genaue Lokalisierung des Problems ankommt
- Einzelpunktmessungen, bei denen nur eine begrenzte Anzahl von Temperaturmesswerten erforderlich sind
- Raue und widrige Umgebungen, bei denen es auf Unempfindlichkeit ankommt
- Anwendungen zur Messung extrem hoher Temperaturen, die spezielle Messbereiche erfordern

### Visuelles IR-Thermometer VT02

- Abtasten größerer Flächen und schnelle Suche nach potenziell überhitzten bzw. unterkühlten Bereichen (für Inspektionen und zustandsbasierte Instandhaltung)
- Anzeige von Bereichen, bei denen erst Wärmebilder und Digitalbilder zusammen den Zusammenhang zu potenziellen Problemen darstellen (d. h. Verteilerkästen mit Beschriftungen)
- Dokumentieren von Installationen bzw. Reparaturen
- Vergleichen und Überwachen von Anlagen über einen längeren Zeitraum

### Wärmebildkamera

- Inspektionen, bei denen eine detaillierte Wärmebilddiagnose für die Analyse erforderlich ist
- Erkennen von äußerst geringen Temperaturunterschieden
- Situationen, in denen Objekte in unterschiedlichen Entfernungen gemessen werden müssen und in denen Weitwinkel- und Teleobjektive nützlich sind
- Äußerst kleine Messobjekte

#### Fluke Deutschland GmbH

In den Engematten 1479286 Glottertal  
 Telefon: (069) 2 22 22 02 00  
 Telefax: (069) 2 22 22 02 01  
 E-Mail: info@de.fluke.nl  
 Web: www.fluke.de

#### Beratung zu Produkteigenschaften und Spezifikationen:

Telefon: (07684) 8 00 95 45

#### Beratung zu Anwendungen, Software und Normen:

Telefon: 0900 1 35 85 33  
 (€ 0,99 pro Minute aus dem deutschen Festnetz, zzgl. MwSt., Mobilfunkgebühren können abweichen)  
 E-Mail: hotline@fluke.com

#### Fluke Vertriebsgesellschaft m.b.H.

Liebermannstraße F01  
 A-2345 Brunn am Gebirge  
 Telefon: (01) 928 95 00

Telefax: (01) 928 95 01  
 E-Mail: info@as.fluke.nl  
 Web: www.fluke.at

#### Fluke (Switzerland) GmbH

Industrial Division  
 Hardstrasse 20  
 CH-8303 Bassersdorf  
 Telefon: 044 580 75 00  
 Telefax: 044 580 75 01  
 E-Mail: info@ch.fluke.nl  
 Web: www.fluke.ch

©2012 Fluke Corporation.  
 Alle Rechte vorbehalten. Änderungen vorbehalten.  
 12/2012 Pub\_ID: 12004-ger

Dieses Dokument darf nicht ohne die schriftliche Genehmigung der Fluke Corporation geändert werden.